

Środa 26 października 2005

P6_TA(2005)0402

Emisja hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń *I****Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2000/14/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń (COM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005) 0370) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0250/2005),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0296/2005),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.**P6_TC1-COD(2005)0149****Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 26 października 2005 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2005/.../WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2000/14/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Regionów ⁽²⁾,stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽³⁾,⁽¹⁾ Opinia wydana dnia 27 października 2005 r.⁽²⁾ Dz. U. C.⁽³⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 26 października 2005 r.

Środa 26 października 2005

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/14/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń⁽¹⁾ była przedmiotem przeglądu dokonanego przez grupę ekspertów powołanych przez służby Komisji, Grupę roboczą ds. urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń.
- (2) W swoim sprawozdaniu z dnia 8 lipca 2004 r., Grupa robocza ds. urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń stwierdziła, że stosowanie pewnej liczby progów poziomu hałasu z etapu II, które mają obowiązywać od 3 stycznia 2006 r. nie jest technicznie wykonalne. Jednakże, celem nie było nigdy ograniczenie wprowadzania do obrotu i oddawania do użytku urządzeń jedynie na podstawie technicznej wykonalności.
- (3) W związku z tym konieczne jest zapewnienie, że pewne typy urządzeń wymienione w art. 12 dyrektywy 2000/14/WE, które nie będą w stanie zostać dostosowane do progów poziomu hałasu z etapu II do dnia 3 stycznia 2006 r. jedynie z powodów technicznych, do tego czasu nadal będą mogły być wprowadzane do obrotu i oddawane do użytku.
- (4) Doświadczenia pierwszych pięciu lat stosowania dyrektywy 2000/14/WE pokazały, że potrzeba więcej czasu dla spełnienia zobowiązań określonych w art. 16 i 20 niniejszej dyrektywy oraz, że istnieje potrzeba przeglądu dyrektywy w celu wprowadzenia do niej ewentualnych zmian, szczególnie w odniesieniu do wspomnianych progów poziomu hałasu z etapu II. W związku z tym, konieczne jest przedłużenie o dwa lata terminu złożenia sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu i Radzie na temat doświadczeń Komisji dotyczących wykonania i stosowania dyrektywy 2000/14/WE, o którym mowa w art. 20 ust. 1 niniejszej dyrektywy.
- (5) Artykuł 20 ust. 3 dyrektywy 2000/14/WE przewiduje składanie przez Komisję Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania dotyczącego tego, czy i w jakim zakresie postęp techniczny pozwala zredukować wartości dopuszczalne poziomów mocy akustycznej dla kosiarek gazonowych i przycinarek do trawnika/przycinarek krawędziowych do trawnika. W związku z tym, że wymogi zawarte w art. 20 ust. 1 są bardziej nakazowe niż wymogi zawarte w art. 20 ust. 3 oraz w celu uniknięcia powielania wysiłków stosowne jest włączenie tego typu urządzeń do ogólnego sprawozdania, o którym mowa w art. 20 ust. 1 dyrektywy. Wobec powyższego zobowiązanie do przygotowywania osobnych sprawozdań z art. 20 ust. 3 dyrektywy powinno zostać skreślone.
- (6) Cele zaproponowanych zmian, a mianowicie zapewnienie stałego funkcjonowania rynku wewnętrznego poprzez wymaganie, aby urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń były zgodne ze zharmonizowanymi przepisami w sprawie poziomu hałasu w środowisku, nie mogą być osiągnięte, w satysfakcjonujący sposób, przez działania poszczególnych Państw Członkowskich. Można je jednak osiągnąć, ze względu na ich skalę i skutki, na szczeblu wspólnotowym, dlatego też Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości zawartą w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, jak ustanowiono w wymienionym artykule, zaproponowane zmiany nie wykraczają poza to, co jest konieczne do osiągnięcia celów określonych powyżej, ograniczając swój zakres do tych typów urządzeń, dla których osiągnięcie zgodności z progami poziomu hałasu z etapu II nie jest obecnie możliwe z powodów technicznych.
- (7) **Zgodnie z pkt. 34 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa⁽²⁾ zachęca się Państwa Członkowskie do sporządzania, dla ich własnych celów i w interesie Wspólnoty, własnych tabel, które w możliwie najszerszym zakresie odzwierciedlają korelacje pomiędzy niniejszą dyrektywą a środkami transpozycji oraz do ich opublikowania.**
- (8) W związku z powyższym, należy odpowiednio zmienić dyrektywę 2000/14/WE,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 2000/14/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Tabelę w art. 12 zastępuje się poniższą tabelą:

⁽¹⁾ Dz.U. L 162 z 3.7.2000, r. str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 321 z 31.12.2003, r. str. 1.

Środa 26 października 2005

Typ urządzenia	Zainstalowana moc netto P (w kW) Moc elektryczna P_{el} ⁽¹⁾ w kW Masa urządzenia m w kg Szerokość cięcia L w cm	Dopuszczalny poziom mocy akustycznej w dB/1 pW	
		Etap I od dnia 3 stycznia 2002 r.	Etap II od dnia 3 stycznia 2006 r.
Maszyny do zagęszczania (walce wibracyjne, płyty wibracyjne, ubijaki wibra- cyjne)	$P \leq 8$	108	105 ⁽²⁾
	$8 < P \leq 70$	109	106 ⁽²⁾
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P$ ⁽²⁾
Spycharki gąsiennicowe, ładowarki gąsiennicowe, koparko-ładowarki gąsien- nicowe	$P \leq 55$	106	103 ⁽²⁾
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P$ ⁽²⁾
Spycharki kołowe, ładow- warki kołowe, koparko- ładowarki kołowe, wywrotki, równiarki, ugniatarki wysypiskowe typu ładowarkowego wózki podnośnikowe napędzane silnikiem spalinowym z przeciwwagą, żurawie samojezdne, maszyny do zagęszczania (walce niewi- bracyjne), maszyny do wykańczania nawierzchni, hydraulicznie napędzane zagęszczarki	$P \leq 55$	104	101 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P$ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Koparki, podnośniki budowlane do transportu towarów, wciągarki budow- lane redlice motorowe	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Ręczne kruszarki do betonu i młoty mecha- niczne	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$ ⁽²⁾
	$m > 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Żurawie wieżowe		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Prądnice spawalnicze i agregaty prądotwórcze	$P_{el} \leq 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} \leq 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$10 > P_{el}$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Sprężarki	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Kosiarki gazonowe, przyci- narki do trawnika/przyci- narki krawędziowe do trawnika	$L \leq 50$	96	94 ⁽²⁾
	$50 < L \leq 70$	100	98
	$70 < L \leq 120$	100	98 ⁽²⁾
	$L > 120$	105	103 ⁽²⁾

Dopuszczalny poziom mocy akustycznej będzie zaokrąglany w górę lub w dół do najbliższej liczby całkowitej (jeżeli jest to mniej niż 0,5, to liczbę tę należy zaokrąglić w dół; jeśli jest to 0,5 lub więcej to liczbę tę należy zaokrąglić w górę).

⁽¹⁾ P_{el} dla prądnic spawalniczych: umowny prąd spawania pomnożony razy napięcie obciążające dla najniższej wartości współczynnika bezpieczeństwa podanego przez producenta.

P_{el} dla agregatów prądotwórczych: moc podstawowa zgodnie z ISO 8528-1:1993, pkt 13.3.2.

⁽²⁾ Dane liczbowe dla etapu II są jedynie orientacyjne dla następujących typów urządzeń:

- walce wibracyjne prowadzone
- płyty wibracyjne (> 3kW);
- ubijaki wibracyjne
- spycharki (gąsiennicowe);
- ładowarki (gąsiennicowe > 55 kW);
- wózki podnośnikowe z przeciwwagą napędzane silnikiem spalinowym;
- wykańczarki do nawierzchni wyposażone w listwę do zagęszczania;
- ręczne kruszarki do betonu napędzane silnikiem spalinowym i młoty mechaniczne (15 < m < 30)
- kosiarki gazonowe i przycinarki do trawnika/przycinarki krawędziowe do trawnika

Ostateczne dane będą zależały od zmiany dyrektywy wynikającej ze sprawozdania przewidzianego w art. 20 ust. 1. W przypadku braku takiej zmiany, dane dla etapu I będą stosowane dla etapu II.

⁽³⁾ **W przypadku jednosilnikowych żurawi samojezdnych dane z etapu I mają zastosowanie do dnia 3 stycznia 2008 r. Po tej dacie stosuje się dane z etapu II.**

Środa 26 października 2005

- 2) W art. 20 wprowadza się następujące zmiany:
a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

W pierwszym zdaniu, słowa „nie później niż 3 stycznia 2005 r.” zastępuje się „nie później niż 3 stycznia 2007 r.”;

- b) skreśla się ust. 3.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 31 grudnia 2005 r. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji teksty wymienionych **przepisów**.

Państwa Członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia 3 stycznia 2006 r.

Po przyjęciu wymienionych przepisów, Państwa Członkowskie uwzględnią w nich odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie będzie towarzyszyć ich oficjalnej publikacji. Sposób dokonania takiego odniesienia ustalany jest przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
W imieniu Rady

Przewodniczący
Przewodniczący

P6_TA(2005)0403

Pomoc finansowa Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego określenia ogólnych zasad przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie transeuropejskich sieci transportowych i energetycznych oraz zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2236/95 (COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0475) ⁽¹⁾,
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 156 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0086/2004),

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w *Dzienniku Urzędowym*.